

Az Újság

politikai, társadalmi, közgazdasági és irodalmi napilap

Hirdetéseket a nap bármely
szakában felvesz a kiadó-
hivatal

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
SALONTA—NAGYSZALONTA, PIATA UNIRII
(TOLDI-TÉR) 13. sz.

Szerkesztésért felelős:
GAAL SÁNDOR

CIANCALI

Egy darabnak a címe. Orvos írta, dr. Friedrich Wolff és a Ciankálí műsordarab, a német színpadokon. Írója az orvos, orvosi problémát vizsgál a színpadra és azt a szörnyű pusztítást rajzolja meg, amelyet az emberi álszenteskedés akkor visz véghez, amikor megtagadja a nőtől azt a jogot, hogy teljes szabadsággal rendelkezzen önsorsa felett. Teljes szabadsággal, tehát úgy, hogy maga szabja meg: akar-e anya lenni, vagy sem.

A német büntető törvénykönyv 218. §-a kiméletlen szigorúsággal bünteti a csirázó élet elleni bűncselekményeket és ez ellen a 218. § ellen hirdet harcot a „Ciankálí”. Írója nem elégedett meg a színpadi harccal. Amit az író a színpadról igazságnak kiáltott ki, azt az orvos az életben követte. Minden olyan esetben, amikor az anya szociális helyzete úgy parancsolta, elkövette a 218. § tiltotta cselekményeket, mert „kiindulási pontja az irónak és az orvosnak, hogy a társadalomnak nincsen joga a meg nem született életet örök nyomorúságra ítélni és nincsen joga az anyát esetleg gyermekgyilkosságba kergetni.

Dr. Wolffot most százhusz tiltott műtétet vádolja az ügyész és dr. Wolff nem tagad. Állja, hogy helyesen cselekedett és azt akarja, hogy ügyének tárgyalása a 218. § főtárgyalása is legyen. Ezzel megkezdődött a harc Németországban a nagy kérdés körül, amelyről hallgatnak, a melyet említeni sem szabad, amely a ma társadalmának talán legégetőbb sebe.

Nem véletlen, hogy a harc éppen Németországban tört ki. A német nép a középkor kezdete óta ismeri és szinte természetesen tudomásul veszi

a próbaházasság intézményét. Egyes német vidékeken ma is csak az a leány mehet férjhez, akinek van már gyermeke. De ez a próbaházasság már a tizenötödik században általánossá tette a háziszerek használatát. Dr. Luther Márton egy levelében panaszkodik, hogy minden lányos házkertjében gondosan ápolják a gyermekelhajtó füveket és a „Hollunderbaum” szerepét, nagyon sok régi német népdal világosan megjelöli.

Az egyház mindig tiltotta a beavatkozásokat, arra az isteni törvényre hivatkozott, amelynek alapja a „sokasodjatok és szaporodjatok” tétele. Az állam, amely a hadsereg és az adófizetők számának csökkenésétől tartott, a modern állami élet kezdete óta üldözte ezeket a bűncselekményeket.

Az orvosok szerepe ebben a kérdésben a legfurcsább. Eddig ez a dr. Wolff az első, aki kimerte mondani: Így kell tenni. - Az orvostársadalom köntörfalazik, nem mer őszintén megnyilatkozni. Holott az orvos lehet csak az egyetlen ebben a kérdésben. Csak az orvos mondhatja meg: Szabad, vagy nem szabad.

Nem csak akkor, ha a nő szívbajos, vesebajos, tüdőbajos, amikor a szülés halálát jelentheti, hanem akkor is ha a nő olyan szegény, hogy magának sincs betevő falatja, ha már öt-hat éhez, rongyos poronty tolong körülötte, ha valami katasztrófa következik azután, ha a világra jön az, akit senki sem akar.

Marad azonban a szociális indikáció kérdése. Itt az anglikán egyház legutóbbi püspöki értekezlete már kimondta az első szót, amikor a nyomorra való utalással megengedte a védekezést. Még nem beavatkozást, csak a vé-

dekezést, de ezzel már rést ütött a „sokasodjatok” tételnek évezredek óta merev falán.

Dr. Wolffot bizonyára elfogják ítélni. A törvény világosan beszél, legföljebb enyhítő körülményként fogják beszámítani, hogy nem anyagi előnyökért cselekedett. Dr. Wolff azonban — amint ő maga is mondja — egészen mellékes figura ebben a drámában.

Főalakja a nő. Az a nő, a kire a szexuális élet nemcsak a természetadta súlyos terhe-

ket rakja rá, hanem azokat a talán még súlyosabb terheket is, amelyeket társadalmi be rendezkedéseink teremtettek meg.

Dr. Wolff igazságot akar. Meg fogja kapni, valószínűleg pár hónapi börtön formájában. De ebből a pár hónapi börtönből talán a nő felszabadulása lesz. És akkor a Ciankálí írójának a nevét be fogják írni azok közé, akik szenvedést vállaltak magukra, hogy az embermilliók sorsa jobb legyen. „E. H.”

Megsemmisítik a kis pálinkafőző üstöket

Bukarestből jelentik: A pénzügyminiszter rendeletet küldött az összes pénzügyigazgatóságokhoz, amellyel a pálinkafőzést egész új alapokra rendelte fektetni.

A hatvan liternél kisebb üstöket megsemmisítik. Új kazánokhoz engedélyt csak speciális eljárás után fognak kiadni.

Kuza-Jorga incidens a kamarában

Bukarestből jelelnek: Jorga és Cuza professzorok között tegnap éles szóváltás volt a kamara ülésén.

A kamara a kölcsön ratifikálásáról szóló törvényt tárgyalta.

A tanács ülése

Ma délelőtt fél tíz órakor nyitotta meg Teoran József ügyvéd, helyettes polgármester a városi tanács ülését.

Napirend előtt Bagossy Sándor kér szót:

Az adókvetések terén Szalonta lakosságának helyzete elviselhetetlen és tarthatatlan. Nem elég, hogy törvény van arról, hogy a múlt évi adókat fent kell tartani, hanem a kincstár még fel is emeli azt.

Bizottság jelent meg az egyes iparosoknál, megállapította, hogy mennyi alkalmazzott dolgozik s mindjárt kö-

zölte is, hogy az adó fel lesz emelve. Így nállam az adófizetés alapját minden további nélkül 60.000 leiről 80.500 leire emelte. Hasonló az eset másutt is. Indítványozom: írjon fel a tanács Teianu alminiszter, képviselőhöz, hogy hangzatos ígéretéhez képest, interveniáljon az adók leszállítása mellett.

Gligor János kéri, hogy írjanak át a Kereskedelmi és Mezőgazdasági kamarákhoz is és kérjék, hogy erélyesen védjék meg úgy az iparosság, mint a kereskedők érdekeit.

Bagossy Sándor kéri, hogy

indítványát még ma vegyék jegyzőkönyvbe és holnap Suci Aurel polgármester, aki ugyis más ügyben Bukarestbe utazik, — vigye magával.

Hosszabb vita következik, amelyek során Teoran József igen értékes felvilágosításokat ad a jogorvoslatok módosításáról.

Végül is a tanács egyhangulag elfogadta Bagossy Sándor indítványát s kimondotta, hogy Suci Aurel utján érellyes lépéseket tesz, hogy megkímélje a lakosságot a felesleges zaklatástól és az adóemelésétől.

A tanácsülés folyik. Következő számunkban részletesen beszámolunk a továbbiakról.

Névnapomat nem tartom meg. Bagosi Sándor, Tenkei-ut.

Meglátogatja a király az ország egyes városait

Bukarestből jelentik: Ófelsége elhatározta, hogy meglátogatja az ország egyes vidékeit.

A terv szerint e hó 24-én Jassyba megy, majd onnan tovább utazik Chisinăuba.

Apponyi előadást tartott Párisban

Párisból jelentik: Gróf Apponyi Albert aki Angliából tegnap Párisba érkezett, az este a Diplomata Akadémián, nagy és igen előkelő közönség jelenlétében felolvasást tartott, amelynek címe a „mai kor diplomataja”. A közönség megtapsolta az agg előadót.

Amerika a magyar nyelvről

New-Yorkból jelentik: A New-York Temps a magyar nyelvű nagy cikket ír. Kifejti, hogy a magyar nyelv turáni eredetű s semmi rokonságban nincs az indo-germán nyelv törzsszel.

Majd a magyar gyermekneveltetésről és iskoláztatásról ír s azt mondja, hogy a kis gyermekek oktatása terén Magyarország megelőzte az egész világot.

Német mintára szervezték meg a magyar közoktatást, de sokkal jobb annál.

Országos vásárok:

Temesváron március 19—20-án. Csermón március 28—29-én.

Vízvezeték berendezések!

Mielőtt

fürdőszobát rendezne be, keresse fel

VARRÓT

Berendezési tárgyak, vezetéksövek, jutányos áron kaphatók. Egy nagy teljesítményű szivó-nyomó, udvarlocsolásra alkalmas szivattyú olcsón eladó. Melegvíz szolgáltatás az egész lakásba a takaréktűzhelyről.

Tanuló felvétetik.

Zrinyi-u. 10.

Melegvíz fűtés!

Husvétig

le-szállított árban lesz árusítva, férfi kalap, galér, nyakkendő, zokni, kesztyű, se-lyem, adesqo harisnya divatszineken, reformnadrág gyermek trikók, harisnyák, zoknik, viaszos vászon, bőr ridikülök, női kalap újdonság érkezett. Nagy ki-árusítás, fél áron parfümből, husvét locsoló, kölni vizek, pipere cikke

Rubinné

MINERVA ÁRUHÁZÁBAN.

Munkanélkülieknek

Rákóczi-ut 35. szám alatt lévő üzletben a hét bármelyik napján, szombat délig barotválást és hajvágást 15 leiert eszközölök.

Nagy Sándor
barbély és fodrász.

SALLINGNÁL

most érkezett kényesebb izlést is kielégítő garantált

ménési csemege borok házhöz kivitelre!

Asztali fehér 20 lei
Kadarka fajbor 25 lei
C-rizling 30 lei
PURMINT különlegesség 35 lei

A viszonyokhoz alkalmazott árak készpénzért!!!
A bor literenként butellázva értendő.

SALLINGNÁL

TÖBB éves irodai gyakorlattal rendelkező nő megfelelő állást keres. Gimn. a kiadóban.

Közszemlén a tanácsülés jegyzőkönyve

Salonta város polgármesteri hivatala tudatja, hogy a városi tanácsválasztmányának 1931 március 16-án megtartott gyűlés jegyzőkönyve elkészült és az 1931 március 17-től számított 10 napi közszemlére kitétetett a városháza főbejárata mellett levő hirdetési táblára. A jegyzőkönyv ezen idő alatt bárki által megtekinthető és az abban foglalt határozatok elleni esetleges felebbezések akár itt a városházán, akár pedig Oradea-n (Váradon) a vármegyeházán ugyanezen idő alatt beadhatók, ez utóbbi esetben azonban a városháza is értesítendő.

A SZÖKÖTT KATONA

husvét másodnapján a Redutban

Maradék szövetek hihetetlen olcsó áron lesznek árusítva: FREIBERGERNÉL!

Brillai terményárak

A brillai termény tőzsdén tegnap a következő terményárak voltak: Buza 250—310, rozs 200, árpa 240—250, zab 255, tengeri 235—240, bab 509 lei. Az árak métermázsánként a kikötőben hajóra rakva értendők.

Francia ballont találtak Vulkánban

Brassóból jelentik: Vulkán község határában tegnap egy ballont találtak, a párisi meteorológiai intézet bocsájtott föl e hó 13-án. A ballonban regisztráló műszerek voltak, amelyek sértetlenül értek földet az óriási magasságból. A ballon 18—24 kilométeres magasságban Olaszország és Szerbia felett tette meg az utat.

Popoviciu audencián volt Ófelségénél

Bukarestből jelentik: Popoviciu pénzügyminiszter tegnap reggel utazott Bukarestbe. Mironescu a kormány élén várta, majd megbeszéléseket folytattak, amely után délelőtti 11-kor audenciára jelent meg Ófelségénél.

Mercur cipőszalon

Tenkei-ut 17 sz. alatt készít elsőrendű anyagból a legújabb divatu cipőket és csizmákat a legolcsóbban.

Parlament előtt a közigazgatásitörvény módosítása

Bukarestből jelentik: A kormány jogi szakbizottsága tegnap foglalkozott utoljára a közigazgatási törvény módosításáról szóló javaslatlalt, s munkáját be is fejezte. A h iradás szerint ma teszik le javaslatot a Szenátusba tárgyalás végett.

Felhívás

Akik selyemhernyó tenyésztéssel akarnak foglalkozni, jelentkezzenek Futár-ucca 6 sz. alatt Bakos László selyemt. felügyelőnél. A selyemgubó beváltási ára kg.-kint 25 Lei.

Napi rend

Ma 18-án a nap két reggel 7 óra 11 perckor, nyugszik 7 óra 8 perckor. Sándor nap van. Jobb névnapokat kívánunk az összes Sándoroknak.

Nyílttér

(E rovatban közöltekért nem vállal felelősséget sem a kiadóhivatal, sem a szerkesztőség.)

Az „Az Újság” keddi számában és pedig „Mirekölti a város a lakosság pénzét” XIII-ik közlemény első bekezdéséhez a következőket állapítom meg. 1.) Semmi segélyt nem kértem soha a várostól. A törvényes felfolyamodásom nem a lakberről szólt, hanem az állásommal járó teljesítésnek költségvetésbe való felvételéről, még pedig az illető törvényes intézkedések megnevezése mellett, mert a város csak azt az illetményt állapította meg a költségvetésben, mely egy alkalmi természetbeni járandóság levonása után fennmaradt úgy, hogy tényleg segélyt kellene kérnie annak, akinek lakása és családja van. Tehát éppen azt a segélykérést akarom feleslegessé tenni a telj. járandóság (mely nem a várostól állapíttatik meg) költségbeli forszírozása által, tudva, hogy tényleg csak akkor kerül sor ennek a telj. járandóságnak kifizetésére amikor semmi természetbeni joggal nem élek.

A. E. Weidner
a kórház irodavezetője és könyv-je.

Vasárnap mérkőzés lesz a Szalontai páján

A sport egyet vezetőségétől nyert értesítésük szerint, Szalonta csapata, vasárnap a Crisanával bajnoki mérkőzést fog a helybeli pályán vívni. A szalontai csapat komplet felállítással veti magát a küzdelembe, hogy megdönthesse a Crisana bajnokságát. A mérkőzés délután 3 órakor kezdődik.

Ma és csütörtökön nagy tréning lesz, amelyre kéri az összes játékosok megjelenését.

Mire költi a város a lakosság pénzét? Egy kis hozzájárulás a költségvetéshez

XIV. KÖZLEMÉNY.

A tanács munkája általában véve azt a benyomást kelti, hogy szeretne segíteni a helyzeten, de nem tud. Annyi ezer meg ezer akadálya van ennek, amit felmutatni lehetetlenség. De a főbb mégis az, hogy a tanács tagjai nem elég tájékozottak, sőt nagyon is kevésbé tájékozottak. A másik pedig az is, hogy politikai szempontokból bírálnak el sok esetben egyes dolgokat. Sok évek kellenek ahhoz, hogy valaki teljesen tisztában legyen a város minden egyes dolgával.

Igen helyesen határozott a tanács akkor, amikor kimondta, hogy

eladja a cséplőgépet

amely már ócska is, de nem is keres, hanem csak a nagy kiadás van mindég reá évről-évre.

Alig tiznapja foglalkozták a cséplőgédtulajdonosok panaszával s megállapíthatja bár ki is, hogy azok jogosak és feltétlenül orvoslásra szorulóak.

Ha már egy magán ember is, ennyire reá fizet, tessék elképzelni, mennyire hátrányos a városra egy ilyen gép, mert a városnak még egy szeg beverése is pénzbe kerül.

A villany kedvezmények

A tárgysorozat következő pontja a villany kedvezmények ügye volt. A város alkalmazottjai, — mint mindenütt az egész világon — kedvezményes áram díjat fizettek, de kedvezményt kaptak az állami és megyei tisztviselők is.

Kenéz Lajos tanács tag indítványára mindenkitől és minnenféle kedvezményt megvontak.

Annyira megvonták, hogy még Király Lajos főmérnöknek is fizetni kell majd a villanyáramért. Nem kutatjuk, hogy helyes e a tanács intézkedése vagy nem. De szinte a komikum erejével hat az hogy a villanytnlep mérnöke áramdíjat

fizet. Állítjuk, hogy hasonló eset nincs még a világon.

Ezután nem lesznek egyenesen erre a célra felfogadott tűzőrök a toronyban, hanem a tanács határozata szerint minden tűzoltó felváltva őrségre is megy a református templom tornyába.

Jegyzőkönyvileg nyilvánítottak köszönetet a 27 számú határozattal Diószeghy Károly, Hrabovszky István és Katona Sándor nyugdíjba vonult hivatalnokoknak.

És most ismét egy nagyobb dolog ismertetése lesz. Ez a

Kustyán pusztá ügye

Az talán felesleges is, hogy megmondjuk, hogy a Kustyán pusztá a kötegyáni országút mellett van, közvetlenül a határ mellett.

A város tulajdonába úgy került, hogy akkor amidőn már szó lehetett arról, hogy az Orósi pusztá

kártalanítási összegét megkapja a város, — ajánlatot tett Roxin, az akkori tulajdonos, vegye meg a város. Szalontai határon van, a város úgy is be kell fektesse valamibe a pénzt s az akkori tanács megvette, — bizony nagyon, sőt tuldrágán. Bár azt mondjuk, hogy tul drágán, mégis helyeselnünk kell a megvételt, mert legalább van valamink, ami a „mienk“ s ami hivatta les, úgy, ahogy pétozni Orosit. Ismertetjük Kustyánt.

Területe 781 kat. hold és 95 n. öl. Buzával be van vetve 300, míg 150 holdnyi terület tavasszal lesz bevetve.

Aztán állapítsuk meg, hogy Kustyán nem is olyan szegény, mint hittük! Nem a mezőgazdaság a fő, hanem az állattenyésztés, bár gróf Tisza Kálmántól vásároltak 220 méter mázsa nemesített buza vető magot.

megtett, hogy a bál, helyesebben műsoros est olyan feledhetetlen élmény legyen, maradjon Szalonta magyarságának életében, amelyre hosszú idő múlva is kellemesen emlékezzék vissza. Az estnek kimzódottan magyar jellege lesz s így igen jó néven fogják venni, ha a hölgyek a ruházatukkal is illusztrálják azt.

Akinek van magyar ruhája, vegye fel s abban ropja a csárdást.

A műsor még ninesen pontosan összeállítva, de annyit már is tudunk, hogy a megnyitó beszédet dr Dadházy Kálmán tartja, majd utána az Iparos Dalkör énekkara ad magyar dalokat elő.

Utána a magyarság ősbajnoka, Barabás Béla mond beszédet, aki szintén részt fog venni a szalontai magyarság ünnepe.

Majd Szentmiklóssy Ica ad elő monológot.

Lesz zongoraszámba és közreműködik a ref. zenekar is, Máthé Lajos karnagy vezérlete mellett s lesz módunk édes, bus és vig magyar nótákban gyönyörködni. Nem reklámozni akarjuk és fogjuk az estét. Szalonta magyarsága fel tudja fogni az est nagy jelentőségét s ott lesz.

LEGSZEBB TAVASZI MODELKALAPJAINK MEGÉRKEZTEK. FELHIVJUK RÁ A N. B. HÖLGYKÖZÖNSÉG SZIVES FIGYELMÉT.

SALON CHIC

RÁKÓCZI-UT 7. SZ. NAGY PALOTÁVAL SZEMBEN.

Betiltották a biblia terjesztését Oroszországban

Moszkvából jelentik: A szovjet kormány rendeletileg betiltotta a bibliának Oroszország területén, bármilyen alakban való terjesztését.

A betiltás oka az, hogy a biblia a szeretetet és megértést hirdeti, szemben a szovjet által vallott osztályelleni harccal.

Magyar bál Szalontán

A múlt héten egyik számunkban már hírt adtunk arról, hogy nagy eseménye lesz e héten Szalontának, ez pedig az Országos Magyar Párt helybeli tagozata által e hét va-

sárnap estjén a Redut nagytermében megtartanak.

Magyar bál lesz, amelyet műsoros est előz meg

A bál rendezése már mindent

TAVASZI

női és férfi ruha szövetek, kabát kemék szép választékban megérkeztek

Freiberger-hez
Feltűnő olcsó árak!

Nem kell, hogy ezután Váradra járjon cipőt vásárolni, mert a mai naptól kezdve úgy női, mint férfi cipők a legdivatosabb kivitelben a váradi áraknál is olcsóbban beszerezhető

Nagy István
divatáruházában,

hol férfi divat kalapudonságok, nyakkendők, zoknik, az eddig még nem létező olcsó árban szerezhető be! -- Figyelje meg jól a kirakataimat. Saját érdeke!

REGÉNY

Titokzatos őrtorony

Irtta: GASTON LEROUX 125

Fordította: ESTY JÁNOSNÉ

A megostromolt őrtorony

Rouletabille egy-kettőre megállapította és végre is hajtott a haditervét. Fent a lapos tetőn a kőpárkányzaton egyes részeket hagytak, melyek egészen az alsó bástyáig lenyultak, valószínűen arra szolgáltak, hogy a régi időkben forró olajat és forró vizet zudítsanak rajta az ostromlók fejére. Rouletabille a tetőre szolitotta tehát kis seregét, mire egy-egy embere hason fekve, a nyíláson át célozva, nyugodtan lövöldözni kezdte a zsi-ványokat, kik már tömegesen ott szorongtak a várárookban.

— Lassan löjjetek, meggondoltam! Vegyetek célba egy-egy embert! — utasította őket Rouletabille. — Nincs elvesztegetni való municiónk.

Ő maga adta meg a példát, sohasem hibázta el emberét. A kőbástyáról lehetetlen volt a fiatal emberekhez, kiket a kőpárkányzat elfedett, hozzáférni. De annyi bizonyos, hogy bele nem fáradtak odalent, hogy — noha teljesen eredménytelenül — golyóval áraszták el a lapos tetőt.

Lassankint azonban a nagy veszteség elbátortalanította őket és a várárok kiürült.

Ekkor Rouletabille kiadta a parancsot:

— Mindenki a lőrészekhez!

Mindnyájan futva mentek le hát, ki-ki a számára kijelölt lőrés elé, utközben leadtak egy-egy lövést, azt a benyomást keltve ezzel, mintha számos tagu és mindenre elszánt sereg védené az őrtornyot.

Tondor, úgy mint eddig, a lapos tetőről folytatta a tüzelést.

Ez az első hadművelet az ostromlókra gyászos eredménnyel végződött tehát.

— Szüntessétek be a tüzelést! — parancsolta Rouletabille, ki mindig azon igyekezett, hogy a municióval gazdálkodjék.

Kölcsönös szerencsét kívántak egymásnak ehhez az első győzelemhez. Vladimir örömeiben táncra perdült, a katedzsisbaschi, kit tisztjében Ivana váltott fel, hogy feljölessen harcolni, pokoli hahotára fakadva Athanáz karabélyát simogatta, melyet Ivana adott át neki.

Ami azt illeti, Rouletabille nagyon elcsodálkozott, hogy nem látja ott mellettük a harcban résztvenni Ivanát, amennyire jellemét, szinte férfias vitézségét ismerte, legkevésbé a bátortalanságának tudta be ezt a tartózkodást. Ugy látszott már, hogy szívesebben a börtönőr szerepére vállalkozott. Lehet, hogy úgy gondolkodott, ha

FIGYELEM!

Kalandáriumok, előjegyzési naptárak, szépirodalmi könyvek vásárlásánál 15 százalékos árengedmény és mindennemű irodai szerek a legolcsóbban beszerezhetők!

Nagybetűs kottás zsoltár kapható!

Székely

könyv- és papírzetben, Piața Unirii 13.

az őrtorony elesik, legalább az ő boszúja talál kielégülésre azzal, hogy személyesen öli meg Gaulovot!

— Nini, itt jön monsieur Priski! — kiáltott egyszerre Vladimir, — Istenemre, nem fogom elhibázni!

De alig, hogy nekikészült, hogy a derék majordomust lelője, az alsó lőrésből már lövés dördült el.

Látta, mint inog meg monsieur Priski, majd mint tűnik el a magas falról hirtelen, mialatt az őrszobából La Candeur hangja harsant fel:

— Lelőttem monsieur Priskis! Lelőttem monsieur Priskit! — A két fiatalember lefutott.

— Mit csináltál itt? — förmedt rá La Candeur Rouletabille, ki igen rosszkedvűnek látszott. — Hiszen azt parancsoltam: Fel az emeletre valamennyien!

— Hiszeu fel is mentem, rögtön felmentem, — felelt La Candeur.

— De nem maradtál ott?

— Nem én! Egyre csak lövöldöztelek, lövöldöztelek! És én nem szívelem a puskaporszagot!

— Milyen hős vagy!

— Mindamellelt lelőttem monsieur Priskit!

— Ezt ugyancsak bölcsen cselekedted! Hát nem tudod, hogy Stefóval egyetemben tegnap este a pap is meghalt! Így hát nem volt már más, csak Priski, aki ezekkel a vadállatokkal meg tudta volna értetni, hogy a monsieur de Rothschild unokaöccsének a bántalmazása súlyos következménnyel jár! — Sajnálom, hogy meghalt!

— jelentette ki unotta La Candeur.

— De a hibás nem én vagyok. A puskám magától sült el... Nem akartam én monsieur Priskit megölni! Hiszen életemben sohasem bántottam senkit.

A földalatti lejáró felől egy bájos és vidám hang kiáltott bele ebbe a civakodásba:

— Éhes vagyok! Mikor lesz a reggeli?

Ivana volt, ki örvendezve a védők csoportja kellős közepére per-

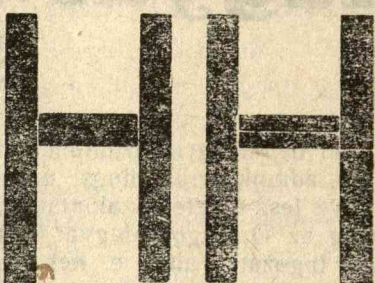
dült. — Nos, miénk hát a győzelem! — kiáltott. — Épp most beszélte el nekem a katedzsisbasi! Gratulálok! És most már vigadjunk! Jó hírt hozok, de reggelizünk előbb! A harcban bizonyára megéheztek, én majd éhenhalok!

— Ivana, kezdte siri hangon Rouletabille — ezektől az uraktól kérjen reggelit; én nem tudom mivel megkínálni!

— Mit akar ezzel mondani, — csodálkozott a leány. — Nincs hát élelmiszerkészletük?

— Ezek az urak itt utközben eldobálták, ehelyett jónak láttak mindenféle toilettie tárgyat beszerezni. Ezért nincs egy darab kenyérünk sem, Ivana. Ezért nincs a maga számára sem reggeli, sem ebéd, sem vacsora — se holnap, se holnapután.

Folyt. köv.



keveselli üzleti forgalmát,

1-szerű a segítség:

2-ségtelen nagy értéket nyer,

3-szorosára emeli a forgalmát,

4-szeres vevőkörre lesz, ha

5-letes hirdetésekkel

6-hatós reklámozást fejt ki az Az Ujságban, Szalonta és vidéke legjobb és legelterjedtebb napilapjában

Apróhirdetések

Legkisebb apróhirdetés ára 25 lei. Előfizetőinknek havonta egy apróhirdetést díjmentesen közlünk. — Hirdetések díja előre fizetendő.

ELADÓ egy jókarban lévő fűszerüzlet berendezés. Cim a kiadóba.

BENE FALATOZÓBAN, 1 klg. friss Juh-turó 48 Lei. Hollandiai tej oltó kapható.

ELADÓ a vénkert elején 1238 ö1 szőlő két épülettel, kuttal, hozzá való felszereléssel. Ért. özv. Pájer Andrásné. Rákóczi-ut 4 sz. emelet.

ELVESZETT 14-én a Tenkei töltésén egy vízmentes ponyva. Megtalálójára illő jutalom ellenében adjabe Földi János-ucca 2 sz. alá.

Radióműsor

Kedd, március 17
Bukarest

- 5 Katonazene
- 7 Rádióegytem
- 8 Gramofon
- 9 Rádiózenekar
- 9:30 Felolvasás

Budapest

- 3:45 Hírek
- 6 Előadás
- 6:30 Hangverseny
- 7:30 Francia nyelvoktatás
- 8 Felolvasás
- 8:30 Faust. Opera 5 felvonásban.

Szerda, március 18

Bukarest

- 1 Gramofon
- 5 Zene
- 6:15 Rádiózenekar
- 7 Rádióegytem
- 8 Gramofon
- 8:30 Francia nyelvoktatás
- 9 Vonósnégyes
- 9:30 Felolvasás
- 9:45 Dales
- 10:15 Zongora

Budapest

- 10:15 Hangverseny
- 1 Déli harangszó
- 1:05 Gramofonhangverseny
- 4:30 Morse-tanfolyam
- 4 Novellák
- 5:45 Pontos időjelzés, hírek
- 6 Előadás Körösi Csoma S.-ról
- 6:30 Hangverseny

Figyelem

Cipész műhelyünket Váradi-ut 30 sz. alatt megnyitottuk.

A n. é. közönség cipő szükségletét a legolcsóbban nálunk szerezheti be. Minden javítási munkát vállalunk.

Szíves partfogástkérnek a Bajó Testvérek.

Tip. „GAÁL ÉS TÁRSA” nyomdájában Salonta.